

SONY[®]

Enceinte sans fil
Altavoz inalámbrico

Mode d'emploi
Manual de instrucciones

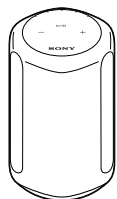
SRS-RA3000



Nomenclature/Contenido de la caja	3
Description des éléments/Nombres de partes	4
Configuration de l'enceinte/Instalación del altavoz	8
Lecture de musique/Reproducción de música	
Lecture de musique à l'aide d'une application compatible Chromecast/ Reproducción de música utilizando una aplicación habilitada para Chromecast	12
Lecture de musique en parlant à un appareil avec Amazon Alexa intégré/ Reproducción de música hablando con un dispositivo con Alexa integrada	14
Lecture de musique 360 Reality Audio/Reproducción de música de 360 Reality Audio	17
Lecture de musique par une connexion BLUETOOTH®/ Reproducción de música a través de una conexión BLUETOOTH®	18
Autres/Otros	20

Nomenclature

Contenido de la caja



Enceinte sans fil (1)
Altavoz inalámbrico (1)

Modèles en Europe Modelos para Europa



Cordon d'alimentation secteur (1)
Cable de alimentación de CA (1)

Modèles dans les autres pays/régions Modelos para otros países/regiones



Cordon d'alimentation secteur (1)
Cable de alimentación de CA (1)



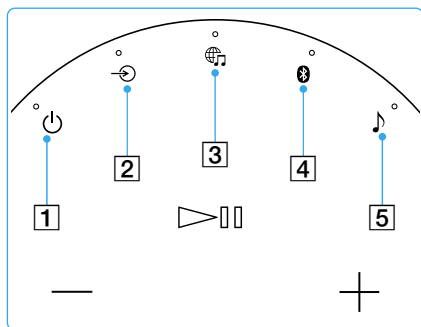
Mode d'emploi (ce document) (1)
Manual de instrucciones (este documento) (1)



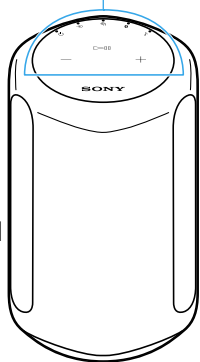
Précautions/Caractéristiques (1)
Precauciones/Especificaciones (1)










Description des éléments











Nombres de parties



Avant
Parte frontale



- 1** **Témoin/touche** (Alimentation)
Appuyez sur cette touche pour mettre sous ou hors tension.
 -  (vert) : sous tension
 -  (orange) : BLUETOOTH/Veille réseau
 -  (éteint) : hors tension
 -  (rouge) : L'enceinte se trouve en mode de protection. Reportez-vous à la section « Dépannage » du Guide d'aide.
- 2** **Témoin/touche**  (AUDIO IN)
Appuyez sur cette touche pour sélectionner l'entrée du périphérique branché sur la prise AUDIO IN.
 -  (blanc) : l'entrée audio est sélectionnée.
- 3** **Témoin/touche**  (Service musical)
Appuyez sur cette touche pour sélectionner l'entrée du réseau Wi-Fi.
 -  (blanc) : un réseau Wi-Fi est sélectionné.
 -  (vert) : l'enceinte est connectée à un service musical par le biais d'une entrée du réseau Wi-Fi.

- 1** **Botón/indicador**  (Alimentación)
Tóquelo para conectar/desconectar la alimentación.
 -  (Verde) : Encendido
 -  (Ámbar) : BLUETOOTH/España de red
 -  (Apagado) : Apagado
 -  (Rojo) : El altavoz está en el modo de protección. Consulte "Solución de problemas" en la Guía de ayuda.
- 2** **Botón/indicador**  (AUDIO IN)
Tóquelo para seleccionar la entrada del dispositivo conectado a la toma AUDIO IN.
 -  (Blanco) : Entrada de audio seleccionada.
- 3** **Botón/indicador**  (Servicio de música)
Tóquelo para seleccionar la entrada de la red Wi-Fi.
 -  (Blanco) : La entrada de red Wi-Fi está seleccionada.
 -  (Verde) : El altavoz está conectado a un servicio de música a través de la entrada de la red Wi-Fi.


4 Témoin/touche  (BLUETOOTH)

Appuyez sur cette touche pour sélectionner l'entrée BLUETOOTH.

Appuyez et maintenez cette touche enfoncée pendant plus de 2 secondes pour passer en mode de jumelage BLUETOOTH.

(bleu) : l'entrée BLUETOOTH est sélectionnée.

(bleu) : l'enceinte se trouve en mode de jumelage BLUETOOTH.

5 Témoin/touche  (Mode sonore)

Appuyez sur cette touche pour activer ou désactiver le mode Immersive Audio Enhancement (page 22).

(cyan) : 360 Reality Audio est en cours de lecture.


(blanc) : Immersive Audio Enhancement est activé.

(clignote lentement* en cyan) : exécution du calibrage sonore (pendant que 360 Reality Audio est en cours de lecture.)

(clignote lentement* en blanc) : exécution du calibrage sonore (pendant que le son normal est en cours de lecture.)

(éteint) : Immersive Audio Enhancement est désactivé.

* Le témoin s'éclaircit et s'assombrit lentement.


4 Botón/indicador  (BLUETOOTH)

Tóquelo para seleccionar la entrada BLUETOOTH.

Manténgalo tocado durante más de 2 segundos para entrar en el modo de emparejamiento BLUETOOTH.

(Azul): Entrada BLUETOOTH seleccionada.

(Azul): Altavoz en modo de emparejamiento BLUETOOTH.

5 Botón/indicador  (Modo de sonido)

Tóquelo para activar/desactivar Immersive Audio Enhancement (página 22).

(Cian): Se está reproduciendo 360 Reality Audio.

(Blanco): Immersive Audio Enhancement está activado.

(Parpadea lentamente* en cian): Calibración de sonido en ejecución (Mientras se está reproduciendo 360 Reality Audio.)

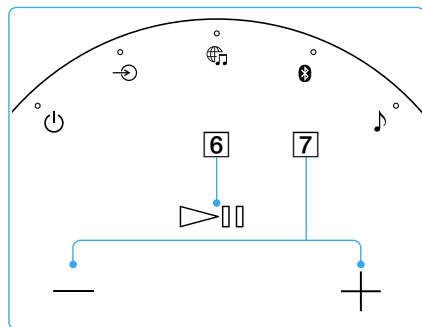
(Parpadea lentamente* en blanco): Calibración de sonido en ejecución (Mientras se está reproduciendo audio normal.)

(Apagado): Immersive Audio Enhancement está desactivado.

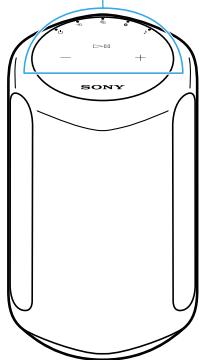
* El indicador se ilumina y atenúa lentamente.

Description des éléments

Nombres de parties



Avant
Partie frontale



6 Touche ▶ || (Lecture/Pause)

- Appuyez 1 fois sur cette touche pour lire ou mettre en pause la musique.
- Appuyez 2 fois sur cette touche pour lire la prochaine chanson.
- Appuyez 3 fois sur cette touche pour lire la chanson précédente.
- Appuyez et maintenez cette touche enfoncée pendant plus de 2 secondes pour lire l'échantillon de musique 360 Reality Audio. Pour arrêter la lecture, appuyez à nouveau sur la touche.

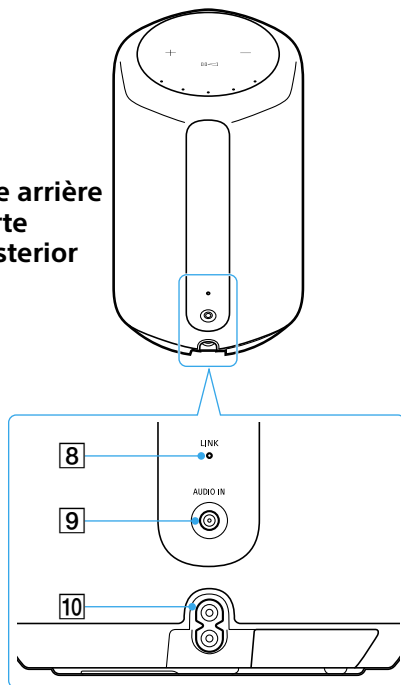
7 Touches — / + (Volume -/+)

6 Botón ▶ || (Reproducir/Pausar)

- Tóquelo 1 vez para reproducir o pausar música.
- Tóquelo 2 veces para ir a la canción siguiente.
- Tóquelo 3 veces para volver a la canción anterior.
- Manténgalo tocado durante más de 2 segundos para reproducir la música de muestra de 360 Reality Audio. Para detener la reproducción, vuelva a tocar el botón.

7 Botones — / + (Volumen -/+)

**Vue arrière
Parte
posterior**



8 Témoin LINK

● (orange) : une connexion Wi-Fi est établie.

9 Prise AUDIO IN

Utilisez un câble audio analogique pour raccorder un appareil audio.

10 Prise AC IN (page 8)

8 Indicador LINK

● (Ámbar): Se ha establecido una conexión Wi-Fi.

9 Toma AUDIO IN

Utilice un cable de audio analógico para conectar un dispositivo de audio.

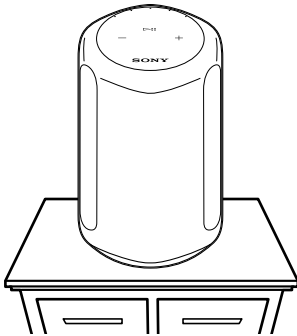
10 Toma AC IN (página 8)

Configuration de l'enceinte

Instalación del altavoz

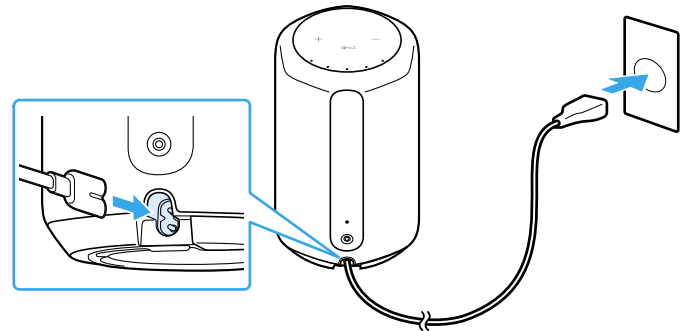
1 Placez l'enceinte à l'endroit où vous allez l'utiliser.


Coloque el altavoz donde vaya a utilizarlo.




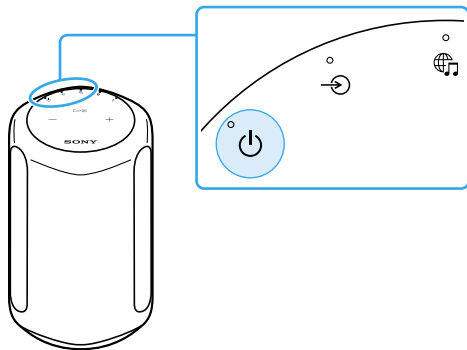
2 Raccordez le cordon d'alimentation secteur à l'enceinte, puis branchez-le sur une prise secteur.


Conecte el cable de alimentación de CA al altavoz, y después enchúfelo en un tomacorriente.




3 Appuyez sur la touche  (Alimentation) pour mettre l'enceinte sous tension.

Toque el botón  (Alimentación) para encender el altavoz.

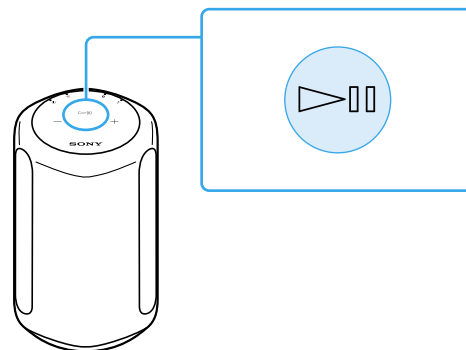


4 Appuyez et maintenez la touche  (Lecture/Pause) enfoncée pendant plus de 2 secondes.

L'échantillon de musique 360 Reality Audio est lu.

Mantenga tocado el botón  (Reproducir/Pausar) durante más de 2 segundos.

Se reproducirá la música de muestra de 360 Reality Audio.



À propos du calibrage automatique du son

- Même si vous changez l'emplacement de l'enceinte, chaque fois que vous l'allumez et écoutez de la musique, l'enceinte calibre automatiquement le son en fonction de l'emplacement choisi.
- Pendant le calibrage sonore, le témoin 🎵 (Mode sonore) clignote lentement*.
- L'efficacité du calibrage sonore peut varier selon l'environnement et la musique lue.

* Le témoin s'éclaircit et s'assombrit lentement.

Acerca de la calibración automática del sonido

- Cuando cambie la ubicación del altavoz, al encenderlo y reproducir música, el altavoz calibrará automáticamente el sonido para adaptarse a la ubicación.
- Durante la calibración de sonido, el indicador 🎵 (Modo de sonido) parpadeará lentamente*.
- La eficacia de la calibración del sonido puede variar, dependiendo del ambiente circundante y de la música que se esté reproduciendo.

* El indicador se ilumina y atenúa lentamente.

Lecture de musique Reproducción de música

Lecture de musique à l'aide d'une application compatible Chromecast
Reproducción de música utilizando una aplicación habilitada para
Chromecast

Cette enceinte Chromecast built-in™*.
En utilisant une application compatible Chromecast,
vous pouvez diffuser une musique sélectionnée sur le
périphérique mobile vers l'enceinte.
Pour plus d'informations sur les applications
compatibles Chromecast, consultez la page
d'assistance de Google.

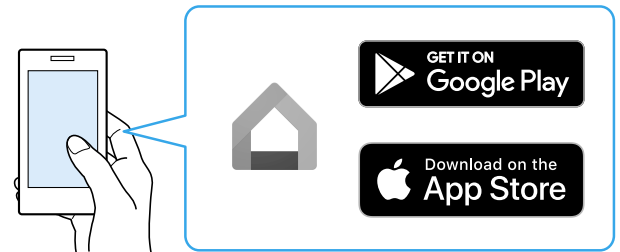
* Des services peuvent ne pas être disponibles selon la région ou
le pays.

Este altavoz viene con Chromecast built-in™*.
Utilizando una aplicación habilitada para Chromecast,
podrá transmitir al altavoz la música que seleccione
en su dispositivo móvil.
Para más información sobre aplicaciones compatibles
con Chromecast, visite la página de asistencia de
Google.

* Es posible que no haya servicios disponibles, dependiendo de su
país o región.

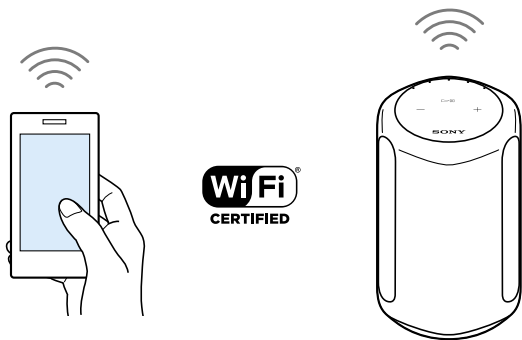
1 Installez l'application Google Home sur
votre smartphone.


Instale la aplicación Google Home en su
smartphone.




2 Suivez les instructions affichées à l'écran de l'application Google Home pour connecter l'enceinte au même réseau Wi-Fi que votre smartphone.

Para conectar su altavoz a la misma red Wi-Fi que su smartphone, siga las instrucciones en pantalla de la aplicación Google Home.

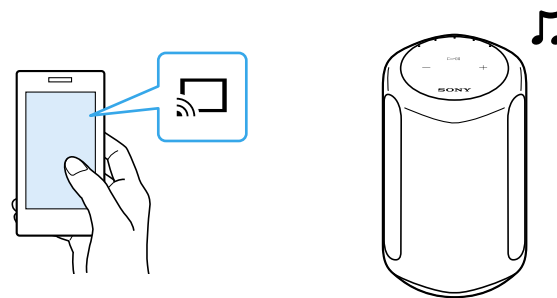


3 Tapez sur  (diffuser) dans votre service de diffusion préféré pour lancer la diffusion de la musique vers l'enceinte.

Pour lire de la musique 360 Reality Audio, reportez-vous à « Lecture de musique 360 Reality Audio » (page 17).

Puntee  (emitir) en su servicio de transmisión favorito para comenzar a transmitir música al altavoz.

Para reproducir música de 360 Reality Audio, consulte "Reproducción de música de 360 Reality Audio" (página 17).



En parlant à un appareil avec Amazon Alexa intégré, vous pouvez diffuser de la musique vers l'enceinte depuis un service de diffusion qui prend en charge Alexa.

Remarque

- Avant d'utiliser l'enceinte, connectez l'appareil avec Amazon Alexa intégré au même réseau Wi-Fi que votre smartphone, puis terminez la configuration initiale.
- Alexa Voice Service n'est pas disponible dans toutes les langues et dans tous les pays et régions.
- La conception de l'application peut être modifiée sans préavis.

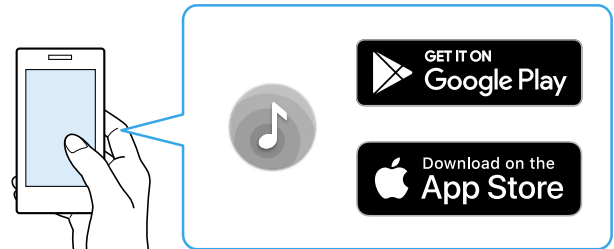
Hablado con un dispositivo con Alexa integrada, podrá transmitir música al altavoz desde un servicio de streaming que admita Alexa.

Nota

- Antes de operar el altavoz, conecte el dispositivo con Alexa integrada a la misma red Wi-Fi que su smartphone y complete la configuración inicial.
- Alexa Voice Service no está disponible para todos los idiomas, países y regiones.
- El diseño de la aplicación puede cambiar sin previo aviso.

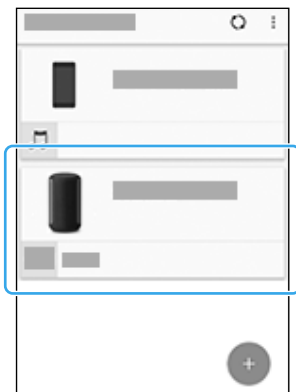
1 Installez « Sony | Music Center » sur le smartphone.

Instale "Sony | Music Center" en su smartphone.



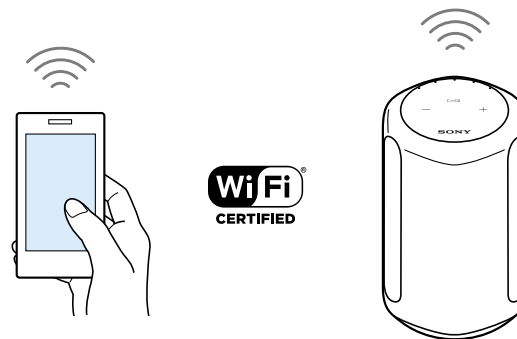
2 Sélectionnez l'enceinte à l'écran de « Sony | Music Center ».

Selecione su altavoz en la pantalla de "Sony | Music Center".



3 Suivez les instructions affichées à l'écran de « Sony | Music Center » pour connecter l'enceinte au même réseau Wi-Fi que votre smartphone.

Para conectar su altavoz a la misma red Wi-Fi que su smartphone, siga las instrucciones en pantalla de "Sony | Music Center".



4 Suivez les instructions affichées à l'écran pour configurer les paramètres de l'enceinte avec Alexa.

Si l'écran de configuration pour Amazon Alexa ne s'affiche pas, sélectionnez [Réglages] - [Amazon Alexa] - [Configuration initiale] à l'écran sur lequel vous avez sélectionné l'enceinte.

Siga las instrucciones de pantalla a fin de realizar los ajustes para controlar el altavoz con Alexa.

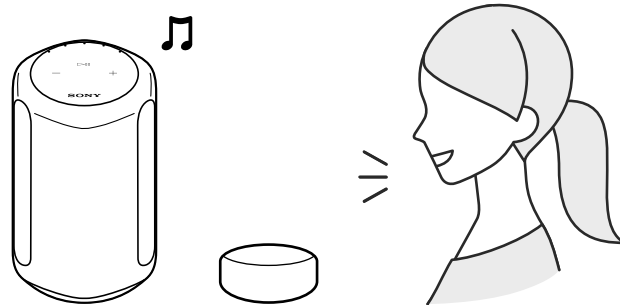
Si no aparece la pantalla de ajustes para Amazon Alexa, seleccione [Configuración] - [Amazon Alexa] - [Configuración inicial] en la pantalla en la que seleccionó el altavoz.



5 Parlez à Alexa pour lire de la musique. Pour lire de la musique 360 Reality Audio, reportez-vous à « Lecture de musique 360 Reality Audio » (page 17).

Hable con Alexa para reproducir música.

Para reproducir música de 360 Reality Audio, consulte "Reproducción de música de 360 Reality Audio" (página 17).



Une connexion à un réseau Wi-Fi est obligatoire pour lire de la musique 360 Reality Audio. La musique ne peut pas être lue par une connexion BLUETOOTH.

- 1** Suivez la procédure de « Lecture de musique à l'aide d'une application compatible Chromecast » (pages 12 à 13) ou « Lecture de musique en parlant à un appareil avec Amazon Alexa intégré » (pages 14 à 16) et connectez l'enceinte à un réseau Wi-Fi pour activer la lecture de musique.
- 2** Installez une application de services de diffusion* qui fournit 360 Reality Audio sur votre smartphone.
- 3** Utilisez l'application installée à l'étape 2 pour diffuser (lire) la musique de votre choix vers l'enceinte.

* Vous pouvez consulter les services de diffusion fournissant 360 Reality Audio dans « Sony | Music Center ». Des services peuvent ne pas être disponibles selon la région ou le pays.

Para reproducir música de 360 Reality Audio se requiere una conexión de red Wi-Fi. La música no se puede reproducir a través de una conexión BLUETOOTH.

- 1** Siga el procedimiento de "Reproducción de música utilizando una aplicación habilitada para Chromecast" (páginas 12 y 13) o "Reproducción de música hablando con un dispositivo con Alexa integrada" (páginas 14 a 16) y conecte el altavoz a una red Wi-Fi para habilitar la reproducción de música.
- 2** Instale una aplicación de servicio de streaming* que proporcione 360 Reality Audio en su smartphone.
- 3** Utilice la aplicación que instaló en el paso 2 para emitir (reproducir) la música que desee reproducir al altavoz.

* Puede ver los servicios de streaming que proporcionan 360 Reality Audio en "Sony | Music Center". Es posible que no haya servicios disponibles, dependiendo de su país o región.

1 Activez la fonction BLUETOOTH du smartphone.

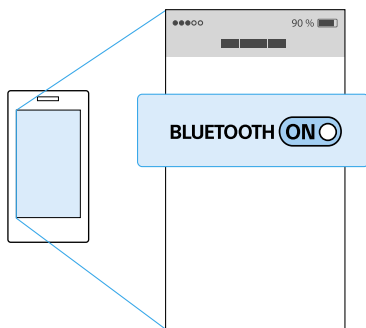
Remarque

360 Reality Audio ne peut pas être lu par une connexion BLUETOOTH. Reportez-vous à « Lecture de musique 360 Reality Audio » (page 17).

Active la función BLUETOOTH de su smartphone.

Nota

360 Reality Audio no se puede reproducir a través de una conexión BLUETOOTH. Consulte "Reproducción de música de 360 Reality Audio" (página 17).

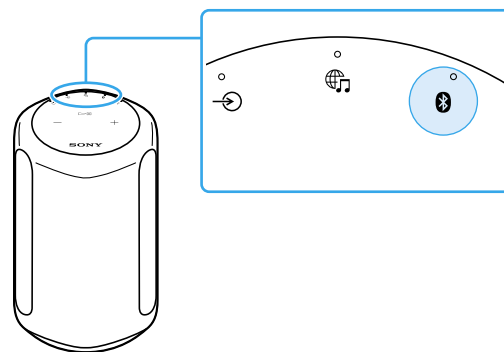


2 Appuyez et maintenez la touche BLUETOOTH de l'enceinte enfoncée pendant plus de 2 secondes pour activer le mode de jumelage BLUETOOTH.

Le témoin BLUETOOTH clignote.

Mantenga tocado el botón BLUETOOTH durante más de 2 segundos para entrar en el modo de emparejamiento BLUETOOTH.

El indicador BLUETOOTH parpadeará.

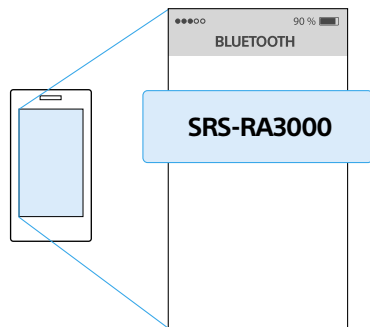


3 Recherchez l'enceinte sur votre smartphone, puis appuyez sur [SRS-RA3000] ou le nom que vous avez attribué à l'enceinte pour la connecter au réseau Wi-Fi.

Patiencez jusqu'à ce que le témoin BLUETOOTH s'arrête de clignoter et reste allumé.

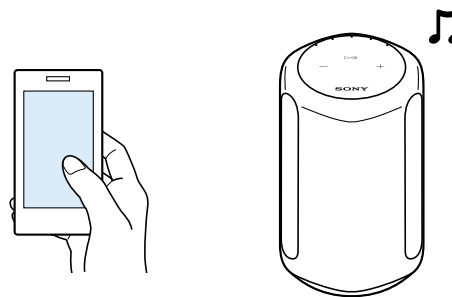
Busque el altavoz en su smartphone, y toque [SRS-RA3000] o el nombre que haya asignado al altavoz al conectarse a la red Wi-Fi.

Espere hasta que el indicador BLUETOOTH deje de parpadear y permanezca encendido.



4 Lisez de la musique à l'aide de l'application de lecture musicale du smartphone.
















Reproduzca música con una aplicación de reproducción en su smartphone.



Vous pouvez modifier les réglages des fonctions en appuyant sur les diverses touches de l'enceinte.

Fonctions	Fonctionnement
Les réglages de l'enceinte peuvent revenir à leur valeur par défaut.	Appuyez et maintenez simultanément les touches ► (Lecture/Pause) et — (Volume -) enfoncées pendant plus de 4 secondes. Les témoins BLUETOOTH (bleu), 🎵 (Service musical) (blanc) et 🔊 (AUDIO IN) (blanc) s'allument en même temps lorsque l'enceinte est initialisée.
Le réseau BLUETOOTH/Wi-Fi peut être activé ou désactivé.	Appuyez et maintenez simultanément les touches 🎵 (Service musical) et + (Volume +) enfoncées pendant plus de 4 secondes. Les témoins BLUETOOTH (bleu) et 🎵 (Service musical) (blanc) clignotent lorsque le réglage change. <ul style="list-style-type: none"> • Activé : clignote lentement 2 fois • Désactivé : clignote rapidement 10 fois
La fonction BLUETOOTH/ Veille réseau peut être activée ou désactivée.	Appuyez et maintenez simultanément les touches ☰ (Alimentation) et BLUETOOTH enfoncées pendant plus de 4 secondes. L'enceinte se met hors tension automatiquement lorsque le réglage change. <ul style="list-style-type: none"> • Activé : le témoin ☰ (Alimentation) (orange) s'allume lorsque l'enceinte est hors tension • Désactivé : le témoin ☰ (Alimentation) s'éteint lorsque l'enceinte est hors tension
La fonction Veille auto peut être activée ou désactivée.	Appuyez et maintenez simultanément les touches 🎵 (Mode sonore) et 🔊 (AUDIO IN) enfoncées pendant plus de 4 secondes. Le témoin ☰ (Alimentation) (vert) clignote lorsque le réglage change. <ul style="list-style-type: none"> • Activé : clignote 2 fois • Désactivé : clignote 3 fois
Le son du système peut être activé ou désactivé.	Appuyez et maintenez simultanément les touches 🎵 (Mode sonore) et ► (Lecture/Pause) enfoncées pendant plus de 4 secondes. Cette modification active ou désactive le son du système.

Puede cambiar la configuración de las funciones tocando los distintos botones del altavoz.

Funciones	Operación
La configuración del altavoz puede devolverse a la predeterminada.	Mantenga tocados el botón  (Reproducir/Pausar) y el botón  (Volumen -) simultáneamente durante más de 4 segundos. El indicador BLUETOOTH (azul), el indicador  (Servicio de música) (blanco), y el indicador  (AUDIO IN) (blanco) se encenderán al mismo tiempo cuando se inicialice el altavoz.
BLUETOOTH/la red Wi-Fi pueden activar y desactivarse.	Mantenga tocados el botón  (Servicio de música) y el botón  (Volumen +) simultáneamente durante más de 4 segundos. El indicador BLUETOOTH (azul) y el indicador  (Servicio de música) (blanco) parpadearán cuando se cambie el ajuste. <ul style="list-style-type: none"> • Ajuste a activada: parpadeo lento 2 veces • Ajuste a desactivada: parpadeo rápido 10 veces
La función BLUETOOTH/ Espera de red puede activar y desactivarse.	Mantenga tocados el botón  (Alimentación) y el botón BLUETOOTH simultáneamente durante más de 4 segundos. El altavoz se apagará automáticamente cuando se cambie el ajuste. <ul style="list-style-type: none"> • Ajuste a activada: el indicador  (Alimentación) (ámbar) se encenderá cuando se apague el altavoz • Ajuste a desactivada: el indicador  (Alimentación) se apagará cuando se apague el altavoz
La función En espera autom. puede activar y desactivarse.	Mantenga tocados el botón  (Modo de sonido) y el botón  (AUDIO IN) simultáneamente durante más de 4 segundos. El indicador  (Alimentación) (verde) parpadeará cuando se cambie el ajuste. <ul style="list-style-type: none"> • Ajuste a activada: parpadeo 2 veces • Ajuste a desactivada: parpadeo 3 veces
El sonido del sistema puede activar y desactivarse.	Mantenga tocados el botón  (Modo de sonido) y el botón  (Reproducir/Pausar) simultáneamente durante más de 4 segundos. Esto cambiará el sonido del sistema entre habilitado e inhabilitado.

Présentation du mode Immersive Audio Enhancement

Immersive Audio Enhancement est un mode sonore qui vous permet une immersion musicale d'une lecture typique à 2 canaux dans un champ sonore tridimensionnel.

¿Qué es Immersive Audio Enhancement?

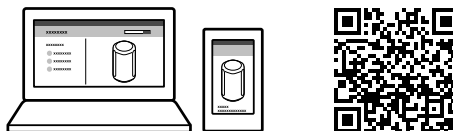
Immersive Audio Enhancement es un modo de sonido que le permite experimentar la música de reproducción típica de 2 canales en un campo de sonido tridimensional.

Guide d'aide (Document en ligne pour un ordinateur/smartphone)

Le « Guide d'aide » présente les fonctionnalités de l'enceinte, son emploi et les instructions de dépannage.

Guía de ayuda (Documento web para un PC/smartphone)

La “Guía de ayuda” describe con detalle las características del altavoz, cómo utilizarlo, y cómo solucionar problemas.



http://rd1.sony.net/help/ha/srsra3000/h_zz/



Informations sur 360 Reality Audio
URL: www.sony.net/360RA/

Información sobre 360 Reality Audio
URL: www.sony.net/360RA/

5-011-973-22(1)

